

SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

**ÉTUDE DES CRÉDITS
1994-1995**

Étude des crédits 1994-1995

Programme 03 du
ministère du Conseil exécutif

Demande de renseignements de
l'Opposition officielle

Secrétariat à la condition féminine



Ministère du Conseil exécutif

Étude des crédits 1994-1995

Demande de renseignements de l'Opposition officielle

Secrétariat à la condition féminine

Section 1:

Questions générales

Section II:

Questions particulières

**MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF
ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE
SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE
INDEX**

QUESTIONS GÉNÉRALES : SECTION I

- 1 - ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE.
(ANNEXE 1)**

- 2 - LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.
- TIRAGE;
- COÛT;
- DISTRIBUTION;
- IMPRIMEUR;
- COPIE DU DERNIER NUMÉRO.
(ANNEXE 2)**

- 3 - LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993.
- ENDROIT ET DATE DU VOYAGE;
- BUT DU VOYAGE;
- COÛT;
- NOMS DES MINISTRES, DÉPUTÉS, PERSONNEL DE CABINET ET FONCTIONNAIRES CONCERNÉS (AVEC LEUR TITRE);
- POUR LES ORGANISMES, NOMS DES DIRIGEANTS ET FONCTIONNAIRES CONCERNÉS.
(ANNEXE 3)**

- 4 - LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ
- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994 ET LES PRÉVISIONS POUR 1994-1995;
- VENTILATION DES DÉPENSES PAR TYPE DE MÉDIA.
(ANNEXE 4)**

- 5 - LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT.
- LISTE ET COÛT;
- COPIE DU QUESTIONNAIRE ET DU RÉSULTAT.
(ANNEXE 5)**

- 6 - LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994 EN INDIQUANT :
- LE NOM DU PROFESSIONNEL(LE) OU DE LA FIRME;
- L'OBJET;
- LE COÛT.
(ANNEXE 6)**

- 7 - LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993 ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.
(ANNEXE 7)**

- 8 - LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 1993-94, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- LA PHOTOCOPIE;
- LA TÉLÉCOPIE (FAX), SI IDENTIFIABLE À MÊME LES COÛTS RELIÉS À LA TÉLÉPHONIE;
- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT;
- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS D'HÉBERGEMENT;**

- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE REPAS;
 - L'ENSEMBLE DES DÉPENSES APPLICABLES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, DES COLLOQUES ET TOUTES SESSIONS DE TYPE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT : A) AU QUÉBEC B) À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC.
- (ANNEXE 8)

- 9 - POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET DES ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS SOUS LEUR AUTORITÉ, COMBIEN DE PERSONNES, DONT LA COTISATION FUT PAYÉE EN 1993-94 PAR L'EMPLOYEUR, SONT MEMBRES DE CLUBS PRIVÉS (CLUBS D'AFFAIRES, CLUBS SOCIAUX, CLUBS DE GOLF OU AUTRES) ET À QUELLE SOMME S'ÉLÈVE LE MONTANT GLOBAL PAYÉ POUR CES COTISATIONS?

- QUELLE EST LA FONCTION DE CHAQUE PERSONNE CONCERNÉE AINSI QUE LE COÛT DE LA COTISATION À CHACUN DES CLUBS (EN INDIQUANT LE NOM DES CLUBS)?
- (ANNEXE 9)

- 10 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) POUR 1993-1994.
- (ANNEXE 10)

- 11 - À CHACUN DES MOIS DES DEUX DERNIERS EXERCICES BUDGÉTAIRES (1992-1993 ET 1993-1994) POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME :

- A) NOMBRE DE JOURS DE CONGÉ DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL.
 - B) NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES DE TRAVAIL RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.).
 - C) NOMBRE DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL.
- (ANNEXE 11)

- 12 - CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 1989-1990 :

- A) ÉVOLUTION DES EFFECTIFS RÉGULIERS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES SUPÉRIEURS ET INTERMÉDIAIRES, PROFESSIONNELS, TECHNICIENS, PERSONNEL DE BUREAU, OUVRIERS ET AGENTS DE LA PAIX).
 - B) ÉVOLUTION DU NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR.
 - C) NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLI.
 - D) NOMBRE DE POSTES PAR CATÉGORIE D'EMPLOI.
 - E) NIVEAU DES EFFECTIFS POUR CHACUNE DES CATÉGORIES D'EMPLOIS POUR CHACUN DES CINQ PROCHAINS EXERCICES BUDGÉTAIRES.
- (ANNEXE 12)

- 13 - MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 1993-94 QUI LOUENT DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- L'EMPLACEMENT DE LA LOCATION;
- LA SUPERFICIE DU LOCAL LOUÉ;
- LE COÛT DE LOCATION AU MÈTRE CARRÉ;
- LE COÛT TOTAL DE LA DITE LOCATION;
- LA DURÉE DU BAIL.

(ANNEXE 13)

- 14 - LA LISTE DES CONTRATS, QUELQUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 1993-94 À DES FIRMES DE COMMUNICATION OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- LE NOM DE LA FIRME;
- L'OBJET DU CONTRAT;
- LA DURÉE DU CONTRAT;
- LE COÛT DU CONTRAT.

(ANNEXE 14)

- 15 - LA LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-94 EN INDIQUANT :
- A) LA TARIFICATION POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS PERÇUS;
 - B) LE TOTAL DES REVENUS PERÇUS POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS EXIGÉS;
 - C) POUR L'ANNÉE 1994-1995, LA PRÉVISION DU TOTAL DES REVENUS QUI SERONT PERÇUS POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS EXIGÉS.
- (ANNEXÉ 15)
- 16 - A) LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE ET DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE EN 1993-1994 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :
- LA DATE DE L'ENTRÉE EN FONCTION;
 - LA DATE DU DÉPART, S'IL Y A LIEU;
 - LE TITRE DE LA FONCTION;
 - LE PORT D'ATTACHE;
 - LA CLASSIFICATION;
 - LE TRAITEMENT ANNUEL OU SELON LE CAS, LES HONORAIRES VERSÉS.
- B) LE MONTANT TOTAL DES SALAIRES ET HONORAIRES VERSÉS PAR LE CABINET POUR L'EXERCICE 1993-1994.
- C) LE NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET.
- (ANNEXÉ 16)
- 17 - LISTE DES CONTRATS DONNÉS EN 1993-1994 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU CABINET DU MINISTRE EN INDIQUANT :
- LE NOM DE L'ORGANISME OU DE LA PERSONNE CONCERNÉS;
 - LE COÛT;
 - L'OBJET.
- (ANNEXÉ 17)
- 18 - LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMMES ET PAR ÉLÉMENTS, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994.
- (ANNEXÉ 18)
- 19 - LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1993-1994 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.
- (ANNEXÉ 19)
- 20 - LA LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1993-1994.
- (ANNEXÉ 20)
- 21 - BILAN À JOUR DES MESURES CONTENUES DANS LE PLAN STRATÉGIQUE DU GRAND MONTRÉAL RELEVANT DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME SOUS SA JURIDICTION.
- (ANNEXÉ 21)

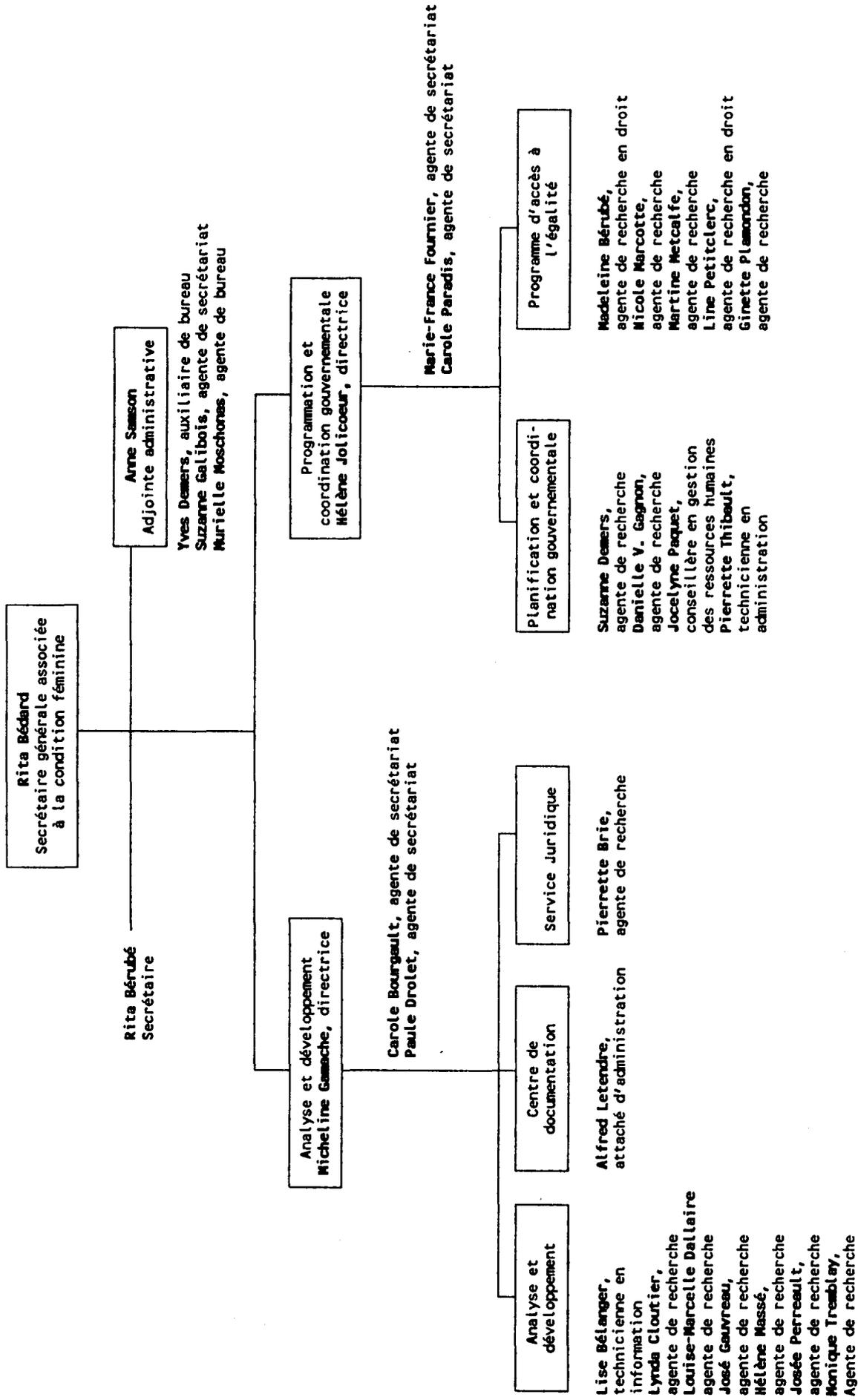
QUESTION 1 :

ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE.

RÉPONSE :

Voir document joint

ORGANIGRAMME DU SECRETARIAT A LA CONDITION FEMININE



QUESTION 2 :

LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME

- TIRAGE;
- COÛT;
- DISTRIBUTION;
- IMPRIMEUR;
- COPIE DU DERNIER NUMÉRO.

RÉPONSE : SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Titre : A LA UNE

Tirage : 10 000 exemplaires

Coût : 2 138 \$ / numéro

Distribution : Distribution gratuite, à la demande

clientèle :

- Groupes de femmes
- Autres groupes intéressés
- Répondantes à la condition féminine
- Gouvernement du Québec, autres provinces et fédéral
- Bibliothèques
- Médias
- Individus sur demande

Imprimeur : Lithographie Bourgneuf Inc.

Titre : FACTUELLE

Tirage : 10 000 exemplaires

Coût : 2 050,50 \$ / numéro

Distribution : Distribution gratuite, à la demande

clientèle :

- Groupes de femmes
- Autres groupes intéressés
- Gouvernement du Québec, autres provinces et fédéral
- Chercheurs
- Municipalités
- Institutions financières
- Individus sur demande

Imprimeur actuel : Imprimerie Le renouveau Inc.

QUESTION 3 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993.

- ENDROIT ET DATE DU VOYAGE;
- BUT DU VOYAGE;
- COÛT;
- NOMS DES MINISTRES, DÉPUTÉS, PERSONNEL DE CABINET ET FONCTIONNAIRES CONCERNÉS (AVEC LEUR TITRE);
- POUR LES ORGANISMES, NOMS DES DIRIGEANTS ET FONCTIONNAIRES CONCERNÉS.

RÉPONSE :

Voir document joint

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
5 au 7 avril 93	Ottawa	Journée d'échange sur la traque (harcèlement criminel).	597,06 \$	DE BILLY, Anne	Avocate
21 au 22 avril 93	Ottawa	Réunion des hauts fonctionnaires préparatoire à la conférence annuelle des ministres responsables de la condition féminine.	1 803,76 \$	BÉDARD, Rita GAGNON, Danielle V.	Secrétaire générale associée Resp. relations féd.-prov. terri.
6 au 8 juin 93	St-Andrews Nou.-Brunswick	Participation du Québec à la conférence annuelle des ministres responsables de la condition féminine.	847,66 \$	BÉDARD, Rita GAGNON, Danielle V.	Secrétaire générale associée Resp. relations féd.-prov. terri.
19 au 23 juillet 93	Paris	Commission permanente de coopération franco-québécoise, programmation 1993-94. Titre de la mission : mission de concertation.	47,50 \$	PAQUET, Jocelyne	Coordonnatrice du réseau gouvernemental de la condition féminine et resp. du dossier international
29-30 septembre 93	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine.	820,85 \$	GAGNON, Danielle V.	Resp. relations féd.-prov. terri.
29-30 novembre 93	Ottawa	Colloque national sur l'égalité économique, centre des conférences.	1 224,84 \$	BÉDARD, Rita PERREAULT, Josée	Secrétaire générale associée Économiste
9-10 février 94	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine.	742,80 \$	BÉDARD, Rita	Secrétaire générale associée

QUESTION 4 :

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ

- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994 ET LES PRÉVISIONS POUR 1994-1995;
- VENTILATION DES DÉPENSES PAR TYPE DE MÉDIA.

RÉPONSE : SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

	<u>1993-1994</u>
Dépenses de publicité	0
Ventilation des dépenses par type de média	0
<u>Prévisions 1994-1995</u>	
. Publicité obligatoire	3 500 \$*
. Publicité par mandat	40 000 \$*
(Politique en condition féminine, Loi sur l'équité en emploi)	

* (Sujet à l'approbation du Conseil du trésor et du ministère de la Culture et des Communications)

QUESTION 5 :

LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT.

- LISTE ET COÛT;
- COPIE DU QUESTIONNAIRE ET DU RÉSULTAT.

RÉPONSE :

Réponse à l'annexe 6

QUESTION 6 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994 EN INDIQUANT :

- LE NOM DU PROFESSIONNEL(LE) OU DE LA FIRME;
- L'OBJET;
- LE COÛT.

RÉPONSE :

Réponses aux questions 5, 6 et 14 : voir documents joints.

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF
 SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE
 LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES FIRMES ET
 À DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994

NOMS	MANDAT	MONTANT
ALLARD, Danielle	Activités de renseignement dans le cadre de la participation du Secrétariat à la condition féminine au Salon Info-Services de Rivière-du-Loup du 22 au 25 avril 1993.	180,00 \$
ANGUELOVA, Sonia	Organiser et tenir trois rencontres thématiques sur l'intégration gouvernementale de la problématique des femmes immigrantes et des communautés culturelles et ce, selon le calendrier établi. Produire un rapport qui fera état du contenu des rencontres.	10 000,00 \$
ATELIERS DU CHÂTEAU (LES)	Expédition du bulletin d'information intitulé «À la une au gouvernement» de décembre 1993.	273,00 \$
ATELIERS DU CHÂTEAU (LES)	Expédition du bulletin à vocation économique intitulé «Factuelle» de février 1994.	202,50 \$
ATELIERS DU CHÂTEAU (LES)	Assembler et insérer dans un boîtier quatre documents sur la politique gouvernementale en matière de condition féminine.	840,00 \$
BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT	Participation financière à la phase 2 du programme «Femmes vers le sommet». Cette somme servira à payer les honoraires des animateurs des dix ateliers de formation.	3 250,00 \$
BCP STRATÉGIE CRÉATIVITÉ QUÉBEC INC.	Gestion, supervision des travaux, mise en page et coordination de la production de quatre documents français et quatre documents anglais pour la politique en matière de condition féminine.	9 234,62 \$

NOMS	MANDAT	MONTANT
BÉRUBÉ, Madeleine	Services-conseils reliés à l'élaboration de la loi sur l'équité en emploi.	12 426,00 \$
BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC	Compilation des tableaux statistiques de l'enquête sur les finances des consommateurs pour les revenus des familles économiques de 1981, 1986 et 1991.	2 477,94 \$
CARACTÉRA PRODUCTION GRAPHIQUE INC.	Travail de photocomposition, élaboration des grilles de mise en page, conversion des données et photocomposition de la politique en matière de condition féminine.	6 100,00 \$
CARDEY, David	Traduire en version anglaise «La politique gouvernementale en matière de condition féminine» et les recherches nécessaires à l'exécution du travail.	12 450,00 \$
CARON, Lucienne	Activités de renseignement dans le cadre de la participation du Secrétariat à la condition féminine au Salon Info-Services de Rivière-du-Loup, du 22 au 25 avril 1993.	216,00 \$
CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL	Participation financière pour la saisie de données et divers travaux reliés à la préparation du répertoire Accès 51 - Édition 1993.	2 000,00 \$
COMMUNICATION DEMO INC.	Production d'une revue de presse quotidienne.	5 194,37 \$
CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DU LOISIR SCIENTIFIQUE	Envoi du dépliant Irma LeVasseur dans les écoles.	500,00 \$
COUTURE TREMBLAY, GRAPHISTES	Conception et production, jusqu'aux films finaux, du dépliant et du certificat concernant la bourse d'études Irma-LeVasseur.	3 695,00 \$
CRUSTIN, Claude	Activités de renseignement dans le cadre de la participation du Secrétariat à la condition féminine au Salon Info-Services de Hull du 11 au 14 novembre 1993.	274,50 \$
DUGRÉ-SASSEVILLE, Pascale	Élaborer les deux premiers numéros du bulletin «Factuelle»; travail de recherche relié à la rémunération globale; dossier de remplacement et de soutien au revenu : recherche et analyse.	5 292,00 \$

NOMS	MANDAT	MONTANT
FRANCE NADEAU INC.	Session d'animation en vue du lancement de la politique en condition féminine.	2 470,80 \$
FONDS AU BÉNÉFICE DES PERSONNES INCARCÉRÉES DU CENTRE DE DÉTENTION DE QUÉBEC	Sept porte-nom en styrene	73,08 \$
GODBOUT, Lucie	Agir comme chargée de projet pour le groupe de travail «Féminisme et familles» piloté par le Secrétariat à la condition féminine dans le cadre de l'année internationale de la famille.	10 000,00 \$
GRAPHIDÉE	Production d'un numéro de «A la une», jusqu'aux films finaux.	660,00 \$
GRAPHIDÉE	Conception et production de deux panneaux pour le lancement des recherches sur la conciliation du travail et des responsabilités familiales.	200,00 \$
IMPRIMERIE LE RENOUVEAU (1988) INC.	Impression du bulletin «Factuelle».	848,00 \$
IMPRIMERIE LE RENOUVEAU (1988) INC.	Impression du dépliant «Irma LeVasseur».	801,00 \$
JONCAS POSTEXPERT	Effectuer l'encartage de feuillets intitulés «Une idée de génie» dans le volume 22, numéro 3, de février 1993 de la revue Spectre publiée par l'Association des professeurs de sciences du Québec.	100,00 \$
LAVEAU, Rolande	Rédaction du sommaire de la Politique en condition féminine; révision finale de la politique et des engagements.	3 250,00 \$
LEBLANC, Louise	Photographies lors du lancement privé de la Politique en matière de condition féminine, le 23 septembre 1993.	202,00 \$
LITHOGRAPHIE BOURGNEUF INC.	Impression du bulletin «A la une».	1 205,00 \$
MCCARTHY, TÉTREAULTS, AVOCATS	Rédiger une opinion juridique concernant la portée d'un projet de loi sur la justice administrative à l'égard de l'Office des services de garde à l'enfance.	1 948,75 \$

NOMS	MANDAT	MONTANT
MORISSETTE, Gemma	Activités de renseignements dans le cadre de la participation du Secrétariat à la condition féminine au Salon Info-Services de Hull du 11 au 14 novembre 1993.	270,00 \$
PAUL VEILLEUX LTÉE	Impression des couvertures et pochettes pour les documents du Secrétariat à la condition féminine	1 440,00 \$
POIRIER, Michèle	Services-conseils reliés à l'élaboration de la loi en équité en emploi et à la réglementation nécessaire.	3 198,23 \$
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC.	Production d'un numéro de «Factuelle»; planification, composition et montage, montage de graphiques, films finaux.	600,00 \$
RÉDACTION ANGLAISE ENR.	Traduction en version anglaise du portrait statistique, des engagements gouvernementaux et du sommaire de la Politique en matière de condition féminine, ainsi que les recherches nécessaires à l'exécution du travail.	12 450,00 \$
STATISTIQUES CANADA	Compiler des tableaux statistiques tirés de l'enquête sur les finances des consommateurs.	1 200,00 \$
TRADUCTION TERRANCE HUGHES INC.	Traduction d'un discours intitulé «La politique gouvernementale en matière de condition féminine».	825,93 \$
TRADUCTION TERRANCE HUGHES INC.	Traduction de trois recherches sur la conciliation du travail et des responsabilités familiales.	9 900,00 \$
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	Participer à la réalisation d'une étude sur la rémunération ainsi que la production d'un bulletin d'ordre économique concernant la situation des femmes au Québec.	8 700,00 \$
YVES BEAULIEU PHOTOGRAPHE INC.	Photographies lors du lancement des recherches effectuées sur la conciliation du travail et des responsabilités familiales.	311,50 \$

QUESTION 7 :

LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1ER AVRIL 1993 ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.

RÉPONSE :

Voir document joint

SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

	MONTANT DU SURPLUS VERSÉ	MONTANT DU CONTRAT INITIAL	RAISONS DU DÉPASSEMENT
BÉRUBÉ, Madeleine	2 495 \$	9 982 \$	Services requis de façon additionnelle par le groupe de travail chargé d'élaborer la loi sur l'équité pour le Québec
CARDEY, David	2 460 \$	9 990 \$	Corrections à la traduction de la Politique en matière de condition féminine
COUTURE TREMBLAY, Graphistes	195 \$	3 500 \$	Correction à une maquette
GRAPHIDÉE	60 \$	600 \$	Corrections d'auteur pour la production de «À la une»
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC.	80 \$	520 \$	Corrections d'auteur pour la production de «Factuelle»
RÉDACTION ANGLAISE ENR.	2 460 \$	9 990 \$	Corrections à la traduction du Portrait statistique, des engagements gouvernementaux et du sommaire de la politique

QUESTION 8 :

LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 1993-94, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- LA PHOTOCOPIE;
- LA TÉLÉCOPIE (FAX), SI IDENTIFIABLE À MÊME LES COÛTS RELIÉS À LA TÉLÉPHONIE;
- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT;
- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS D'HÉBERGEMENT;
- LE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE REPAS;
- L'ENSEMBLE DES DÉPENSES APPLICABLES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, DES COLLOQUES ET TOUTES SESSIONS DE TYPE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT :
A) AU QUÉBEC B) À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC.

RÉPONSE : SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

- La photocopie : 57 891,38 \$;
- La télécopie (fax) : compte ministériel du Conseil exécutif;
- Remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas :
21 027,48 \$;
- Participation à des congrès, colloques et sessions de perfectionnement ou ressourcement :
a) au Québec : 7 565,97 \$
b) à l'extérieur du Québec : 1 224,84 \$.

QUESTION 9 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET DES ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS SOUS LEUR AUTORITÉ, COMBIEN DE PERSONNES, DONT LA COTISATION FUT PAYÉE EN 1993-94 PAR L'EMPLOYEUR, SONT MEMBRES DE CLUBS PRIVÉS (CLUBS D'AFFAIRES, CLUBS SOCIAUX, CLUBS DE GOLF OU AUTRES) ET À QUELLE SOMME S'ÉLÈVE LE MONTANT GLOBAL PAYÉ POUR CES COTISATIONS?

- QUELLE EST LA FONCTION DE CHAQUE PERSONNE CONCERNÉE AINSI QUE LE COÛT DE LA COTISATION À CHACUN DES CLUBS (EN INDIQUANT LE NOM DES CLUBS)?**

RÉPONSE : SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Aucune cotisation n'a été payée durant l'exercice financier 1993-1994.

QUESTION 10 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) POUR 1993-1994.

RÉPONSE :

Voir document joint

ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

QUESTION: 10

UNITÉ ADMINISTRATIVE: Secrétariat à la condition féminine / Pr. 03

CATÉGORIES D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN			PERSONNEL FÉMININ		
	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉS	TOTAL	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉES	TOTAL
CADRES						3
PROFESSIONNELS			1			17
FONCTIONNAIRES		1	1		1	10
OUVRIERS						
GRAND TOTAL		1	2		1	30

QUESTION 11 :

À CHACUN DES MOIS DES DEUX DERNIERS EXERCICES BUDGÉTAIRES (1992-1993 ET 1993-1994) POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME :

- A) NOMBRE DE JOURS DE CONGÉ DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL.**
- B) NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES DE TRAVAIL RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.).**
- C) NOMBRE DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL.**

RÉPONSE :

Voir document joint

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995
STATISTIQUES SUR LES ABSENCES DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL
ASSUJETTIS À LA LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE
EXERCICE FINANCIER 1993-1994

SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

ABSENCES	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER	FÉVRIER	MARS	TOTAL	COÛT (\$)
Vacances annuelles	10	19	18	251	104	22	22	7	5	31	24	22	535	
Heures supplémentaires compensées	14	21	49	45	21	10	42	14	45	14	14	3	292	6 919
Heures supplémentaires payées														
Maladies	17	15	29	32	26	38	27	23	6	22	24	7	266	

QUESTION 12 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 1989-1990 :

- A) ÉVOLUTION DES EFFECTIFS RÉGULIERS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES SUPÉRIEURS ET INTERMÉDIAIRES, PROFESSIONNELS, TECHNICIENS, PERSONNEL DE BUREAU, OUVRIERS ET AGENTS DE LA PAIX).**
- B) ÉVOLUTION DU NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR.**
- C) NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLI.**
- D) NOMBRE DE POSTES PAR CATÉGORIE D'EMPLOI.**
- E) NIVEAU DES EFFECTIFS POUR CHACUNE DES CATÉGORIES D'EMPLOIS POUR CHACUN DES CINQ PROCHAINS EXERCICES BUDGÉTAIRES.**

RÉPONSE :

Voir document joint

ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

EXERCICE FINANCIER 1993-1994

QUESTION: 12

UNITÉ ADMINISTRATIVE: Secrétariat à la condition féminine / Pr. 03

CATÉGORIES D'EMPLOI	EFFECTIFS RÉGULIERS (A)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE (B)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI PRÉVU POUR LA TÂCHE (C)	NOMBRE DE POSTES (D)	
				OCCUPÉS	VACANTS
CADRES SUPÉRIEURS	3			3	
CADRES INTERMÉDIAIRES					
PROFESSIONNELS	16	1		15	1
TECHNICIENS	2			3	
PERSONNEL DE BUREAU	7			6	1
OUVRIERS					
TOTAL	28	1		27	2

ANNEXE 12

(E) La réponse sera déposée à l'Assemblée nationale via le Plan d'effectifs découlant de la Loi 198.

QUESTION 13 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 1993-94 QUI LOUENT DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- L'EMPLACEMENT DE LA LOCATION;
- LA SUPERFICIE DU LOCAL LOUÉ;
- LE COÛT DE LOCATION AU MÈTRE CARRÉ;
- LE COÛT TOTAL DE LA DITE LOCATION;
- LA DURÉE DU BAIL.

RÉPONSE : SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Aucun contrat de location d'espace avec des firmes en 1993-94

QUESTION 14 :

LA LISTE DES CONTRATS, QUELQUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 1993-94 À DES FIRMES DE COMMUNICATION OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- LE NOM DE LA FIRME;
- L'OBJET DU CONTRAT;
- LA DURÉE DU CONTRAT;
- LE COÛT DU CONTRAT.

RÉPONSE :

Voir question 6

QUESTION 15 :

LA LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-94 EN INDIQUANT :

- A) LA TARIFICATION POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS PERÇUS;
- B) LE TOTAL DES REVENUS PERÇUS POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS EXIGÉS;
- C) POUR L'ANNÉE 1994-1995, LA PRÉVISION DU TOTAL DES REVENUS QUI SERONT PERÇUS POUR CHACUN DES DROITS ET PERMIS EXIGÉS.

RÉPONSE :

Non pertinent à l'étude des crédits 1993-1994

QUESTION 16 :

A) LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE ET DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE EN 1993-1994 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- LA DATE DE L'ENTRÉE EN FONCTION;
- LA DATE DU DÉPART, S'IL Y A LIEU;
- LE TITRE DE LA FONCTION;
- LE PORT D'ATTACHE;
- LA CLASSIFICATION;
- LE TRAITEMENT ANNUEL OU SELON LE CAS, LES HONORAIRES VERSÉS.

B) LE MONTANT TOTAL DES SALAIRES ET HONORAIRES VERSÉS PAR LE CABINET POUR L'EXERCICE 1993-1994.

C) LE NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET.

RÉPONSE :

La réponse sera donnée par la ministre de la Sécurité du revenu lors de la défense des crédits de ce ministère.

QUESTION 17 :

LISTE DES CONTRATS DONNÉS EN 1993-1994 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU CABINET DE LA MINISTRE EN INDIQUANT :

- LE NOM DE L'ORGANISME OU DE LA PERSONNE CONCERNÉS;
- LE COÛT;
- L'OBJET.

RÉPONSE :

Aucun contrat n'a été donné à même le budget discrétionnaire.

QUESTION 18 :

LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMMES ET PAR ÉLÉMENTS, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994.

RÉPONSE : SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Pr. E1.		
03 02	Secrétariat à la condition féminine	98 000 \$

QUESTION 19 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1993-1994 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.

RÉPONSE :

Non pertinent à l'étude des crédits 1993-1994

QUESTION 20 :

LA LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU
MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1993-1994.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas

QUESTION 21 :

**BILAN À JOUR DES MESURES CONTENUES DANS LE PLAN STRATÉGIQUE DU GRAND MONTRÉAL
RELEVANT DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME SOUS SA JURIDICTION.**

RÉPONSE :

La réponse sera donnée par le ministre responsable du Comité ministériel permanent du Grand Montréal



SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

SECRETARIAT À LA CONDITION FÉMININE

- 1 - LISTE DES ENTREPRISES PRIVÉES, COMMISSIONS SCOLAIRES, COLLÈGES ET UNIVERSITÉS, MUNICIPALITÉS, ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX, MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX PARTICIPANT À UN PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI AU 31 MARS 1994.**

- 2 - BILAN AU 31 MARS 1994 DU PROGRAMME D'OBLIGATION CONTRACTUELLE : LISTE DES ENTREPRISES SE SOUMETTANT AUX RÈGLES SELON LES DIFFÉRENTES ÉTAPES DE LA DÉMARCHE EN INDIQUANT LE NOMBRE D'EMPLOYÉS (HOMMES ET FEMMES) POUR CHACUNE DES ENTREPRISES.**

QUESTION 1 :

LISTE DES ENTREPRISES PRIVÉES, COMMISSIONS SCOLAIRES, COLLÈGES ET UNIVERSITÉS, MUNICIPALITÉS, ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX, MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX PARTICIPANT À UN PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI AU 31 MARS 1994.

RÉPONSE :

Voir document joint

**LISTE DES ORGANISATIONS
ENGAGÉES DANS LA MISE SUR PIED
DE PROGRAMMES D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ
POUR LES FEMMES**

COMMISSIONS SCOLAIRES

- | | |
|--|---|
| o Commission des Écoles catholiques de Québec | o Commission des Écoles catholiques de Montréal - |
| o Commission scolaire Baldwin-Cartier | o Commission scolaire Lac Témiscamingue |
| o Commission scolaire Eastern Québec | o Commission scolaire du Long-Sault |
| o Commission scolaire La Neigette | o Commission scolaire du Sault-Saint-Louis |
| o Commission scolaire Beauport | o Commission scolaire de Rouyn-Noranda |
| o Commission scolaire Chutes-de-la-Chaudière | o Commission scolaire Châteauguay |
| o Commission scolaire Victoriaville | o Commission scolaire Chutes Montmorency |
| o Commission scolaire St-Hyacinthe-Val des Monts | o Commission scolaire Des Chênes |
| o Commission scolaire Lakeshore | |
| o Commission scolaire Milles-Iles | |
| o Commission scolaire Outaouais-Hull | |

COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| o Cégep Édouard-Montpetit | o Cégep Baie-Comeau |
| o Collège Marie-Victorin | o Cégep Lionel-Groulx |
| o Université du Québec à Montréal | o Collège Vanier |
| o Université Laval | o Collège Ahuntsic |
| o Université de Montréal | o Collège de Joliette-de-Lanaudière |
| o Collège Montmorency | o Collège de Sherbrooke |
| o Télé-Université | o Collège de Jonquière |
| o Université Concordia | o Université de Sherbrooke |
| o Cégep La Pocatière | o Université McGill |
| o Cégep de la Beauce | o Cégep de l'Outaouais |
| o Cégep Bois-de-Boulogne | o Cégep de Saint-Félicien |
| o Cégep de Champlain | o Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu |
| o Cégep de Drummondville | o Collège de Chicoutimi |
| o Cégep F.x.-Garneau | |

RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- o Hôpital Sainte-Justine de Montréal
- o Centre hospitalier de l'Université Laval de Québec

MILIEU MUNICIPAL

- o Ville d'Alma
- o Ville d'Aylmer
- o Ville de Boucherville
- o Société de transport de la Communauté urbaine de Québec (S.T.C.U.Q.)
- o Communauté urbaine de Montréal (C.U.M.)
- o Ville de Laval
- o Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (S.T.C.U.M.)
- o Ville de La Salle
- o Ville de Mont-Laurier
- o Ville de Montréal
- o Ville de Québec
- o Ville de Rimouski
- o Ville de Sherbrooke
- o Ville de Trois-Rivières
- o Ville de Baie-Comeau
- o Ville Saint-Laurent
- o Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (S.P.C.U.M.)

ENTREPRISES PRIVÉES

- o Canadair Ltée
- o Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec
- o Culinar inc.
- o Dominion Textile
- o Fiducie Desjardins
- o Industrielle Services Techniques (I.S.T.)
- o Les Papiers Perkins Ltée
- o Gaz Métropolitain inc.
- o SNC - Lavalin
- o Schering Canada Ltée
- o Domtar
- o Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (F.T.Q.)
- o Provigo Distribution inc.
- o Quebecor Inc.
- o Sico
- o Ultramar Canada inc.

**LISTE DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ASSUJETTIS
AU PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ DE LA
FONCTION PUBLIQUE POUR LES FEMMES**

1. Ministères

- o Affaires internationales, Immigration et Communautés culturelles
- o Affaires municipales
- o Agriculture, Pêcheries et Alimentation
- o Conseil du trésor
- o Conseil exécutif
- o Culture et Communications
- o Éducation
- o Emploi
- o Environnement et Faune
- o Finances
- o Industrie, Commerce, Science et Technologie
- o Justice
- o Ressources naturelles
- o Revenu
- o Santé et Services sociaux
- o Sécurité du revenu
- o Sécurité publique
- o Transports

2. Organismes dont le personnel est nommé et rémunéré selon la Loi sur la fonction publique

ASSEMBLÉE NATIONALE

- . Directeur général des élections
- . Vérificateur général

MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION ET MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES RÉGIONALES

- . Commission de protection du territoire agricole du Québec
- . Régie des assurances agricoles du Québec
- . Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
- . Société de financement agricole
- . Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole

MINISTRE DE L'EMPLOI

- . Commission de la santé et de la sécurité du travail
- . Commission des normes du travail
- . Régie du bâtiment

MINISTRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE, DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE

- . Conseil de la science et de la technologie
- . Société de développement industriel du Québec

MINISTRE DE L'ÉDUCATION

- . Commission d'évaluation de l'enseignement collégial
- . Conseil supérieur de l'éducation
- . Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec
- . Office des professions

MINISTRE DE L'ÉDUCATION (APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE)

- . Commission d'appel de la francisation des entreprises
- . Commission de protection de la langue française
- . Commission de toponymie
- . Conseil de la langue française
- . Office de la langue française

MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

- . Bibliothèque nationale du Québec
- . Commission des biens culturels du Québec
- . Régie des télécommunications
- . Régie du cinéma

MINISTRE DE LA JUSTICE ET MINISTRE DÉLÉGUÉ À LA RÉFORME ÉLECTORALE

- . Commission d'accès à l'information
- . Commission d'appel en matière de lésions professionnelles
- . Commission de protection des droits de la jeunesse
- . Conseil de la Magistrature
- . Curateur public
- . Office de la protection des consommateurs

MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- . Conseil de la santé et du bien-être
- . Office des personnes handicapées du Québec
- . Régie de l'assurance-maladie du Québec

MINISTRE DE LA SÉCURITÉ DU REVENU ET MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE ET À LA FAMILLE

- . Commission des affaires sociales
- . Conseil du statut de la femme
- . Office des services de garde à l'enfance
- . Régie des rentes du Québec

MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

- . Comité de la déontologie policière
- . Commissaire à la déontologie policière
- . Commission québécoise des libérations conditionnelles
- . Coroner
- . Régie des alcools, des courses et des jeux
- . Sûreté du Québec (partie civile)

MINISTRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES, DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

- . Conseil des communautés culturelles et de l'immigration

MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

- . Régie de la sécurité dans les sports
- . Régie du logement
- . Société d'habitation du Québec

MINISTRE DES FINANCES

- . Commission des valeurs mobilières du Québec
- . Inspecteur général des institutions financières

MINISTRE DES RESSOURCES NATURELLES ET MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

- . Régie du gaz naturel

MINISTRE DES TRANSPORTS

- . Commission des transports du Québec
- . Société de l'assurance-automobile du Québec

MINISTRE DÉLÉGUÉE À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE ET PRÉSIDENTE DU CONSEIL DU TRÉSOR

- . Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances
- . Commission de la fonction publique
- . Office des ressources humaines

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

- . Conseil permanent de la jeunesse

QUESTION 2 :

BILAN AU 31 MARS 1994 DU PROGRAMME D'OBLIGATION CONTRACTUELLE : LISTE DES ENTREPRISES SE SOUMETTANT AUX RÈGLES SELON LES DIFFÉRENTES ÉTAPES DE LA DÉMARCHE EN INDIQUANT LE NOMBRE D'EMPLOYÉS (HOMMES ET FEMMES) POUR CHACUNE DES ENTREPRISES.

RÉPONSE :

Voir document joint

BILAN DU PROGRAMME D'OBLIGATION CONTRACTUELLE

Données consolidées au 28 février 1994

Nombre d'adjudicataires : 140
 Entreprises sanctionnées : 6
 Dossiers fermés par MAS : 11
 Solde d'adjudicataires : 123

Phase diagnostique	Phase Élaboration	Phase Implantation
Nombre de dossiers : 123	Nombre de dossiers : 84	Nombre de dossiers : 61*
Rapports reçus : 106	Rapports reçus : 65	Rapports reçus : 32
Rapports produits : 84	Rapports produits : 61	Rapports produits : 23*
Rapports en traitement : 22	Rapports en traitement : 4	Rapports en traitement : 10
Rapports à recevoir : 17	Rapports à recevoir : 19	Rapports à recevoir : 29

* De ces 61 dossiers, deux (2) entreprises ont terminé leur programme, 22 ont commencé la 2^e année de leur programme et un (1) la 3^e année.

(Données fournies par la Commission
des droits de la personne)

Il est impossible, à partir des informations dont nous disposons, d'identifier le nombre d'employés ventilé selon le sexe pour chaque entreprise.

94/03/08

Services Gouvernementaux
Programme d'obligation contractuelle - Egalité en emploi

Page: 2

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0001 DMR QUEBEC INC
 PL. IBERVILLE 3, 2960 LAURIER
 BUR. 400, STE-FOY, QC
 G1V 4S1
 (418) 653-6881

A-0002 LE GROUPE CGI
 1, PLACE VILLE-MARIE, 29E ETAGE
 MONTREAL, QC
 H3B 4R5
 (514) 394-3200

A-0003 PRICE WATERHOUSE
 1250, BOUL RENE LEVESQUE OUEST
 MONTREAL, QC
 H3B 2G4
 (514) 879-5600

A-0006 SYSTEMATIX CONSULTANTS MONTREAL INC
 1255, RUE UNIVERSITE, BUR 605
 MONTREAL, QC
 H3B 3V9
 (514) 393-1313

A-0008 LES RESSOURCES INFORMATIQUES QUANTUM LTEE
 888, RUE ST-JEAN, BUREAU 510
 QUEBEC, QC
 G1R 5H6
 (418) 522-4064

A-0018 PLASTIQUES GAGNON INC
 117 AVE DE GASPE OUEST
 ST-JEAN-PORT-JOLI, QC
 G0R 3G0
 (418) 598-3361

A-0022 LA COMPAGNIE J.B. ROLLAND & FILS LIMITEE
 8160, ROYDEN
 VILLE MONT-ROYAL, QC
 H4P 2J6
 (514) 735-5661

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0032 GROUPE ADMARI INC
320, RUE ST-JOSEPH EST, SS-28
QUEBEC, QC
G1K 8G5
(418) 522-6033

A-0033 GOODFELLOW INC
225 RUE GOODFELLOW
DELSON
J0L 1G0
(514) 635-6511

A-0036 ROCHE LTEE, GROUPE CONSEIL
3075 CH.DES QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY, QC
G1W 4Y4
(418) 654-9600

A-0045 SHL SYSTEMHOUSE INC
500, ST-JEAN-BAPTISTE, BUR 100
QUEBEC, QC
G2E 5R9

A-0048 ULTRAMAR CANADA INC
2200 AVE.MC GILL COLLEGE
MONTREAL, QC
H3A 3L3
(514) 499-6111

A-0049 CRAIN-DRUMMOND INC
1570 AMPERE BUR.2000
BOUCHERVILLE, QC
J4B 7L4
(514) 449-7171

A-0050 MATERIEL INDUSTRIEL LTEE
325, GRANDE CAROLINE
ROUGEMONT, QC
J0L 1M0
(514) 878-9675

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0052 LES ENTREPRISES JULIEN INC
935, RUE LACHANCE
QUEBEC, QC
G1P 2H3
(418) 687-3630

A-0055 LUMEN INC
120, RUE DUBOIS
ST-EUSTACHE, QC
J7P 4W9
(514) 472-6360

A-0058 LOGIDEC INC
355, RUE D'YOUVILLE
MONTREAL, QC
H2Y 2C4
(514) 288-0073

A-0062 TECSULT INC POULIN THERIAULT/GROUPE DRYADE
85, STE-CATHERINE OUEST
MONTREAL, QC
H2X 3P4
(514) 287-8500

A-0063 LES TOURBIERES PREMIER LTEE
454, CHEMIN TEMISCOUATA
RIVIERE-DU-LOUP, QC
G5R 4C9
(418) 862-6356

A-0064 IBM CANADA LTEE
1250 BOUL.RENE LEVESQUE O.
MONTREAL, QC
H3B 4W2
(514) 938-6123

A-0068 CIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE A/S: BUREAU DE TORONTO
7100 JEAN TALON EST
ANJOU
H1M 3R8
(514) 493-7275

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0078 SOCIETE D'ALUMINIUM REYNOLDS DU CANADA
290, ST-LAURENT
CAP DE LA MADELEINE, QC
G8T 7W9
(819) 373-6363

A-0080 SAMSON BELAIR /DELOITTE & TOUCHE INC
1, PLACE VILLE-MARIE, BUR 3000
MONTREAL, QC
H3B 4T9
(514) 393-5000

A-0083 ABITIBI PRICE INC DIV ENVELOPPE INNOVA
345, MONTEE DE LIESSE
ST-LAURENT, QC
H4T 1P7
(514) 738-3305

A-0084 DOMTAR INC
395, DE MAISONNEUVE OUEST
MONTREAL, QC
H3A 1L6
(514) 848-5400

A-0085 IMPRIMERIE INTERGLOBE INC
100, 18E RUE
BEAUCEVILLE, QC
G0S 1A0
(418) 774-3367

A-0086 LES FORMULES D'AFFAIRES DATA LTEE
140, BOUL DE L'INDUSTRIE
CANDIAC, QC
J5R 1J2
(514) 659-9121

A-0087 L'INDUSTRIELLE-SERVICES TECHNIQUE INC
1611, BOUL CREMAZIE EST
MONTREAL, QC
H2M 2P2
(514) 383-1611

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0088 IMPRIMERIES QUEBECOR (CANADA) INC DIV IMPRIMERIE RONALDS
8000, BLAISE PASCAL
MONTREAL, QC
H1E 2S7
(514) 648-1880

A-0089 IPL INC
140, RUE COMMERCIALE
SAINT-DAMIEN, QC
G0R 2Y0
(418) 789-2880

A-0092 CLEYN & TINKER INC
4, LORNE
HUNTINGDON, QC
J0S 1H0
(514) 264-5316

A-0094 UNISOURCE CANADA INC
1790 AVE NEWTON
QUBEC, QC
G1P 4J4
(418) 681-4195

A-0097 LE GROUPE LGS INC
2700, BOUL LAURIER, STE 4000
STE-FOY, QC
G1V 4K5
(418) 653-6574

A-0099 NCR CANADA LTEE
2440, RUE DALTON
STE-FOY, QC
G1P 3X1
(418) 658-2920

A-0101 PETRO CANADA INC
1501 AVENUE MCGILL COLLEGE
MONTREAL, QC
H3A 3N1
(514) 350-2000

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0103 MULTI-MARQUES (DISTRIBUTION) INC
3443, FRANCIS HUGUES
LAVAL, QC
H7L 9Z7
(514) 629-9444

A-0104 PITNEY BOWES DU CANADA LTEE
2955, RUE KEPLER
STE-FOY, QC
G1X 3V4
(418) 653-7211

A-0105 KODAK CANADA INC
14 PL.DU COMMERCE ILE-D-SOEURS
VERDUN
H3E 1T5
(514) 761-3481

A-0106 XEROX CANADA INC
2954, BOUL LAURIER, BUR. 700
STE-FOY, QC
G1V 4H5
(418) 657-1222

A-0108 FORMULAIRES ET SYSTEMES MOORE LTEE
5500 BOUL DES GALERIES BUR 510
QUEBEC, QC
G2K 2E2
(418) 622-1146

A-0111 DESSAU INC
1200,BOUL ST-MARTIN OUEST
LAVAL, QC
H7S 2E4
(514) 384-5660

A-0112 GROUPE B.M.F. INC
336, RUE ST-PATRICK
LASALLE, QC
H8N 1V1
(514) 366-9700

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0113 DIGITAL EQUIPEMENT DU CANADA LTEE
2954, BOUL LAURIER, BUREAU 130
STE-FOY, QC
G1V 4T2
(418) 650-7100

A-0115 LES DISTRIBUTEURS INNOVATION INFORMATIQUE (COMPUTERLAND)
1260 LEBOURNEUF
QUEBEC
G2K 2G2
(418) 623-3228

A-0117 EPICIERS UNIS METRO-RICHELIEU INC DIV ECONOGROS MONTREAL
9205, NOTRE-DAME EST
MONTREAL, QC
H1L 3N4
(514) 643-1000

A-0118 SHELL CANADA LIMITEE
10501, RUE SHERBROOKE EST
MONTREAL-EST, QC
H1B 1B3
(514) 640-3341

A-0120 LA CHEMISE PERFECTION (1978) INC
101, AVENUE PERFECTION, CP 190
COURCELLES, QC
G0M 1C0
(418) 483-5227

A-0121 GENERAL MOTORS DU CANADA LTEE
5000, ROUTE TRANSCANADIENNE
POINTE CLAIRE, QC
H9R 4R2
(514) 630-6233

A-0122 HYUNDAI AUTO CANADA INC
100, BOUL DE L'AEROPORT
BROMONT, QC
J0E 1L0
(514) 534-3750

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

- A-0123 LA CIE DE CHAUSSURES H.H. BROWN (CANADA) LTEE
375, 7E AVENUE C.P. 950
RICHMOND, QC
JOB 2H0
(819) 826-5931
- A-0124 BRIDGESTONE/FIRESTONE CANADA INC
2900, AVENUE ANDRE, BUR 110
DORVAL, QC
H9P 2P2
(514) 685-1511
- A-0125 LA SOCIETE COSSETTE COMMUNICATION MARKETING INC
437, GRANDE-ALLEE EST
QUEBEC, QC
G1R 2G5
(418) 647-2727
- A-0126 TRACTO INC
5280, BOUL HAMEL
QUEBEC, QC
G2E 2G9
(418) 872-2885
- A-0127 CORPORATION PRODUITS INTER-CI- TE(CANADA)\ LINCOLN BARRIERE
1055 AUTOROUTE LAVAL , BUR 440
CHOMEDEY-LAVAL, QC
H7L 3W3
(514) 383-0880
- A-0129 CENTRE DU CAMION SIGNAL FORD (1982) INC
6200, BOUL METROPOLITAIN EST
ST-LEONARD, QC
H1S 1B3
(514) 255-3624
- A-0131 CIMA + SOCIETE D'INGENIERIE
3400 BOUL. DU SOUVENIR BUR.600
CHOMEDEY LAVAL
H7V 3Z2
(514) 688-4970

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0132 GROUPE HBA, EXPERTS-CONSEILS
150, RUE MARCHAND, BUREAU 600
DRUMMONDVILLE, QC
J2C 4N1
(819) 478-8191

A-0133 LA SOCIETE D'EXPERTS-CONSEILS PELLEMON INC
8000 BOULEVARD DECARIE 3eETAGE
MONTREAL
H4P 2S4
(514) 735-5651

A-0134 ROY MARCHAND INC
160, BOUL GRAHAM
MONT-ROYAL, QC
H3P 3C9
(514) 341-7711

A-0135 AGROPUR COOPERATIVE AGRO- ALIMENTAIRE
510, PRINCIPALE
GRANBY, QC
J2G 7G2
(514) 375-1991

A-0136 LES ALIMENTS AULT LIMITEE
7470, RUE ST-JACQUES OUEST
MONTREAL, QC
H4B 1W4
(514) 484-8401

A-0137 LE GROUPE MALLETTE
2954, BOUL LAURIER, BUR 400
STE-FOY, QC
G1V 4H5
(418) 653-4431

A-0138 SOCIETE CANADIENNE DE SEL LTEE DIV. MINES SELEINE
755, BOUL ST-JEAN, BUREAU 700
POINTE-CLAIRE, QC
H9R 5M9
(514) 630-0900

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0139 IDEAL METAL INC
3399, FRANCIS HUGUES
CHOMEDEY LAVAL, QC
H7L 9Z7
(800) 363-6382

A-0142 LES PETROLES IRVING INC
2750, CHEMINS DES FOULONS
SILLERY
G1T 1Y1
(418) 650-3000

A-0146 MOTOROLA CANADA LIMITEE
5959, TRANSCANADIENNE
ST-LAURENT, QC
H4T 1A1
(514) 744-2333

A-0147 ASSURANCE-VIE DESJARDINS
200, AVENUE DES COMMANDEURS
LEVIS-LAUZON, QC
G6V 6R2
(418) 835-2762

A-0149 LACASSE INC
127, RUE STE-CECILE
ST-PIE DE BAGOT, QC
J0H 1W0
(514) 772-2495

A-0153 R & M METAL INC
12, HOTEL DE VILLE
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QC
H9B 2P5
(514) 685-0400

A-0155 LAINAGES VICTOR LTEE
250, RUEDE LA STATION
ST-VICTOR, BEAUCE
G0M 2B0
(418) 588-6821

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0157 GLAVERBEC INC
 250, DE COPENHAGUE
 ST-AUGUSTIN-DE-DESMANRES
 G3A 2H3
 (418) 878-2211

A-0158 LES INDUSTRIES WAJAX LIMITEE
 1100 RUE NORMAN
 LACHINE, QUEBEC
 H8S 1A6
 (514) 364-7500

A-0159 BOMBARDIER INC
 1101 RUE PARENT
 ST-BRUNO
 J3V 6E6
 (514) 441-2020

A-0160 DONOHUE MATANE INC
 801, CHEMIN ST-LOUIS
 QUEBEC, QUEBEC
 G1S 4W3
 (418) 684-7700

A-0161 DOWTY CANADA LTEE DIV. DOWTY AEROSPATIALE MONTREAL
 13,000 DU PARC
 ST-JANVIER, MIRABEL
 J0N 1L0
 (514) 434-3400

A-0162 PROVIGO DISTRIBUTION INC
 800, RENE LEVESQUE O, BUR 600
 MONTREAL, QC
 H3B 4S7
 (514) 878-8612

A-0164 SERVICES SANTE DU QUEBEC LA MUTUELLE S.S.Q.
 2525, BOULEVARD LAURIER
 STE-FOY, QUEBEC
 G1V 4H6
 (418) 651-7000

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0167 LE GROUPE PETROLIER OLCO INC
2561, GEORGES V
MONTREAL-EST, QC
H1L 6J7
(514) 645-6526

A-0168 NATREL INC
101, BOUL ROLAND THERRIEN
LONGUEUIL, QC
J4H 4B9
(514) 646-1010

A-0173 OE INC DIV. CIE CANADIENNE D'EQUIPEMENT DE BUREAU
2025, RUE LAVOISIER, BUR 145
STE-FOY, QC
G1N 4L6
(418) 687-5630

A-0174 HEWLETT-PACKARD (CANADA) LTEE 17500, VOIE DE SERVICE SUD
ROUTE TRANSCANADIENNE
KIRKLAND. QC
H9J 2X8
(514) 697-4232

A-0176 PHILIPS ELECTRONIQUE LTEE
5930, COTE DE LIESSE
MONTREAL, QC
H4T 1E1
(514) 342-9180

A-0178 TRANSCONTINENTAL GRAPHIQUE INC TRANSCONTINENTAL PRESTIGE
1330, MICHAUD
DRUMMONDVILLE, QUEBEC
J2C 2Z5
(800) 567-3891

A-0179 RBA INC
7360 ROUTE TRANSCANADIENNE
ST-LAURENT
H4T 1A3
(514) 733-5403

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0180 TEMBEC INC
RUE GEORGES-PETTY
TEMISCAMING, QC
J0Z 3R0
(819) 627-3321

A-0182 KRUGER INC KRUGER PTR INC
3285, CHEMIN BEDFORD
MONTREAL, QC
H3S 1G5
(514) 737-1131

A-0184 L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE CIE D'ASSURANCES GENERALES
1080, CHEMIN ST-LOUIS
SILLERY, QUEBEC
G1K 7M3
(418) 684-5255

A-0185 MONTUPET LTEE
500, RUE LEGER
RIVIERE-BEAUDETTE
J0P 1R0
(514) 269-2022

A-0187 STONE-CONSOLIDATED INC
800, Boul. Rene Levesque ouest
Montreal Que.
H3B 1Y9
(514) 875-2160

A-0188 NUTRINOR, COOPERATIVE AGRO-ALI MENTAIRE SAGUENAY LAC ST-JEAN
800, rue Melancon
St-Bruno(Lac St-Jean) QC
G0W 2L0
(418) 343-2470

A-0189 GROUPE QUEBECOR INC DIV. IMPRIMERIE MONTREAL-MAGOG
1500, rue Sherbrooke
Magog QC
J1X 2T3
(819) 868-6300

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0190 LE GROUPE CARTIER LTEE
2045, RUE STANLEY
MONTREAL, QC
H3A 2V4
(514) 499-4500

A-0191 SOCIETE CANADIENNE DES POSTES
poste 59 EDIFICE B
OTTAWA ONTARIO
K1A 0B1
(613) 734-7460

A-0194 L'AGENCE DE SECURITE PHILLIPS CANADA INC
6800, BOUL. DECARIE
MONTREAL, QC
H3X 2K5
(514) 735-4971

A-0200 TENEX DATA CORPORATION
1269 rue St-Amour
St-Laurent Quebec
H4S 1T4
(514) 745-3391

A-0202 DONOHUE INC
801 Chemin St-Louis
Quebec (Quebec)
G1S 4W3
(418) 684-7700

A-0204 3M CANADA INC
680 AVENUE LEPINE
DORVAL QC
H9P 2S5
(514) 631-7600

A-0205 SECURITE PROTECTION D.U.B.INC
6775 ISAAC BEDARD BUR.105
CHARLESBOURG QC
G1H 6Z6
(418) 624-9067

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0208 TYE-SIL CORPORATION LTEE
12225, Boul. Industriel
Montreal QC
H1B 5M7
(514) 640-9727

A-0210 MAINTENANCE EUREKA LTEE
700 DES ERABLES
THETFORD MINES QC
G6G 1H7
(418) 338-8527

A-0211 DESMARAIS & FRERES LTEE
2315 DE LA PROVINCE
LONGUEIL QUEBEC
J4G 1G4
(514) 670-5151

A-0212 MONTEL INC.
225 4 IEME AVENUE C.P. 130
MONTMAGNY QUEBEC
G5V 3S5
(418) 248-0235

A-0217 COMPAGNIE MARCONI CANADA
2442 AVENUE TRENTON
MONTREAL
H3P 1Y9
(514) 340-3000

A-0218 SECURITE & INVESTIGATION CARTIER LTEE
115 avenue Laval
Laval
H7N 3V5
(514) 667-3246

A-0219 PRODUITS FORESTIERS CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE
1155 RUE METCALFE
MONTREAL QC
H3B 2X1
(514) 878-4811

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0220 MONTENAY SERVICE D'ASCENSEURS M.S.A. INC.
10015 AVE BRUXELLES
MONTREAL NORD QUEBEC
H1H 4R1
(514) 329-4180

A-0221 LA SOCIETE DE FABRICATION D'ACIER JANNOCK
1501 RUE DE L'INDUSTRIE
BELOEIL QUEBEC
J3G 4S5
(514) 464-7765

A-0224 SAMUEL & FILS & CIE (QUEBEC) LTEE
2225 FRANCIS HUGUES
LAVAL
H7S 1N5
(514) 384-5220

A-0227 IMPRIMERIE INTERWEB INC
1603 BOUL.MONTARVILLE
BOUCHERVILLE QUEBEC
J4B 5Y2
(514) 655-2801

A-0228 CARON BELANGER ERNST & YOUNG
140 GRANDE ALLEE EST BUR.200
QUEBEC
G1R 5M8
(418) 524-5151

A-0229 LA FONDERIE CSF
5227 RUE NOTRE-DAME EST
MONTREAL QUEBEC
H1N 3K5
(514) 255-4041

A-0231 JOHNSON & JOHNSON INC
2155 BOULEVARD PIE-IX
MONTREAL QC
H1V 2E4
(514) 251-5509

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0235 DOUBLETEX
9785 JEANNE MANCE
MONTREAL (QUEBEC)
H3L 3B6
(514) 382-1770

A-0238 CONSORTIUM CIMA + PAGEAU MOREL & ASSOCIES INC
2700 BOUL. LAURIER SUITE 3100
SAINTE-FOY
G1V 4K5
(418) 653-9368

A-0242 BOIS ET PLACAGES GENERAUX LTEE
1220 BOUL. MARIE VICTORIN
LONGUEUIL QC
J4G 2H9
(514) 674-4957

A-0243 LAFARGE CANADA INC USINE DE SAINT-CONSTANT
1 CHEMIN LAFARGE C.P.390
SAINT-CONSTANT QC
J5A 2G4
(514) 632-7750

A-0246 PEINTURE INTERNATIONALE (CANADA) LIMITEE
19500 TRANS-CANADIENNE
BAIE D'URFE
H9X 3S8
(514) 457-4155

A-0247 RESSOURCES MSV INC
630 BOUL. RENE-LEVESQUE O.
MONTREAL QUEBEC
H3B 1S6
(514) 875-9033

A-0249 LES RESSOURCES CAMPBELL INC RESSOURCES MESTON INC
1 FIRST CANADIAN PLACE # 2701
TORONTO ONTARIO
M5X 1E5
(416) 366-5201

Tri: Numérique

LISTE DES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES

A-0250 COURRIER PUROLATOR LTEE
6969 TRANS-CANADIENNE
ST-LAURENT QC
H4T 1V8
(514) 856-7876

A-0251 BOULEVARD PRODUITS DE BUREAU INC
1616 EIFFEL
BOUCHERVILLE QC
J4B 7W1
(514) 449-4449

A-0252 MINES AGNICO EAGLE LIMITEE
401 BAY STREET SUITE 2302
TORONTO ONTARIO
M5H 2Y4
(416) 947-1212

A-0253 GROUPE DEVESCO LTEE CIE DE PAVAGE ASPHALTE BEAVER
5250 RUE AMIENS
MONTREAL NORD QC
H1G 3G5
(514) 324-5200

A-0254 CAMBIOR INC
1075 3E AVENUE EST
VAL D'OR QUEBEC
J9P 6M1
(819) 825-0211

A-0255 EQUIPEMENT FEDERAL QUEBEC LIMITEE
895 MONTEE DE LIESSE
ST-LAURENT QC
H4T 1R1
(514) 341-4590

*** Fin de la liste des entreprises adjudicataires. ***